



---

ÁLLAMI  
SZÁMVEVŐSZÉK

# J E L E N T É S

a helyi kisebbségi/nemzetiségi önkormányzatok  
gazdálkodásának ellenőrzéséről

Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzata

13099

2013. december

---

**Állami Számvevőszék**

Iktatószám: V-0058-108-002/2013.

Témaszám: 1068

Vizsgálat-azonosító szám: V06060113

**Az ellenőrzést felügyelte:**

**Horváth Balázs**

felügyeleti vezető

**Az ellenőrzést vezette és az ellenőrzés végrehajtásáért felelős:**

**Korsósne Vigh Andrea**

ellenőrzésvezető

**A számvevőszéki jelentést készítették és a jelentés összeállításában közreműködtek:**

**Molnár Istvánné**

számvevő tanácsos

**Papp József**

számvevő tanácsos

**Az ellenőrzést végezte:**

**Vörösné Lakatos Zsuzsanna**

számvevő tanácsos

---

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>BEVEZETÉS</b>	<b>5</b>
------------------	----------

<b>I. ÖSSZEGŐ MEGÁLLAPÍTÁSOK, KÖVETKEZTETÉSEK, JAVASLATOK</b>	<b>8</b>
---	----------

<b>II. RÉSZLETES MEGÁLLAPÍTÁSOK</b>	<b>11</b>
-------------------------------------	-----------

1. A Nemzetiségi és a Települési Önkormányzat együttműködésének szabályszerűsége	11
2. A gazdálkodási feladatok ellátásának szabályszerűsége	12
2.1. A költségvetésre és zárszámadásra, valamint a kincstári adatszolgáltatás rendjére vonatkozó jogszabályi előírások betartása	12
2.2. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályozottsága	13
2.3. A pénzügyi kontrollok működése	13
3. A Nemzetiségi Önkormányzattal összefüggő gazdálkodási feladatok belső ellenőrzése	14
4. A 2011. évi feladatalapú támogatás felhasználásának, elszámolásának szabályszerűsége	14
5. A Nemzetiségi Önkormányzat feladatellása	15

## MELLÉKLETEK

1. számú	A Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi és 2012. I. félévi gazdálkodásának főbb adatai, mutatói
2/A. számú	A Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesterének észrevételei a jelentéstervezethez
2/B. számú	A Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesterének tájékoztatója a javító intézkedésekről
3. számú	Az Állami Számvevőszék válaszlevele az észrevételekre

## FÜGGELÉKEK

1. számú	Értelmező szótár
2. számú	A pénzügyi kontrollok működésének értékelése



---

## RÖVIDÍTÉSEK JEGYZÉKE

### Jogszabályok

Áht. <sub>1</sub>	1992. évi XXXVIII. törvény az államháztartásról (hatályos 2011. december 31-ig)
Áht. <sub>2</sub>	2011. évi CXCV. törvény az államháztartásról (hatályos 2011. december 31-től)
ÁSZ tv.	2011. évi LXVI. törvény az Állami Számvevőszékről (hatályos 2011. július 1-jétől)
Nek. <sub>1</sub> tv.	1993. évi LXXVII. törvény a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól (hatályos 2011. december 31-ig)
Nek. <sub>2</sub> tv.	2011. évi CLXXIX. törvény a nemzetiségek jogairól (hatályos 2011. december 20-tól)
Áhsz.	249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet az államháztartás szervezeti beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól
Ámr.	292/2009. (XII. 19.) Korm. rendelet az államháztartás működési rendjéről (hatályos 2011. december 31-ig)
Ávr.	368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról (hatályos 2012. január 1-jétől)
Ber.	193/2003. (XI. 26.) Korm. rendelet a költségvetési szervek belső ellenőrzéséről (hatályos 2011. december 31-ig)
Bkr.	370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről (hatályos 2012. január 1-jétől)
támogatási kormányrendelet	342/2010. (XII. 28.) Korm. rendelet a kisebbségi önkormányzatoknak a központi költségvetésből, valamint fejezeti kezelésű előirányzatból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről (hatályon kívül helyezte a 28/2012. (III. 6.) Korm. rendelet a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről; jelenleg hatályos a 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről)
Települési Önkormányzat SZMSZ-e	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata 47/1998. (XII. 21.) számú rendelete a Közgyűlés és Szervei Szerkezeti és Működési Szabályzatáról

### Szórövidítések

ÁSZ	Állami Számvevőszék
Jegyző	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának jegyzője

---

Képviselő-testület	Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Kisebbségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2011. december 31-ig, Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2012. január 1-jétől
Kincstár	Magyar Államkincstár
Községi gyűlés	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának Közgyűlése
Nemzetiségi Önkormányzat	Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Kisebbségi Önkormányzata 2011. december 31-ig, Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzata 2012. január 1-jétől
Nemzetiségi Önkormányzat elnöke	Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Kisebbségi Önkormányzatának elnöke 2011. december 31-ig, Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzatának elnöke 2012. január 1-jétől
pénzügyi kontrollok	a kötelezettségvállalás és az utalvány ellenjegyzése, valamint a szakmai teljesítés igazolása 2011. december 31-ig, 2012. január 1-jétől a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítés igazolása és az érvényesítés
Polgármester	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának polgármestere
Polgármesteri Hivatal	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának Polgármesteri Hivatala
Polgármesteri Hivatal SZMSZ-e	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata 8/2011. (II. 9.) számú határozata a Polgármesteri Hivatal Szervezeti és Működési Szabályzatáról (a módosításokkal egységes szerkezetben hatályos 2011. szeptember 1-jétől)
Támogató	A támogatást nyújtó Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium
Települési Önkormányzat	Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata

---

## JELENTÉS

### **a helyi kisebbségi/nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzéséről Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzata**

#### **BEVEZETÉS**

Az államháztartás részét, az önkormányzati alrendszer egyik elemét képezik a nemzetiségi önkormányzatok, amelyek jogi személyek és a Nek.<sup>1,2</sup> tv.-ben meghatározott önálló feladat- és hatáskörökkel rendelkeznek. A nemzetiségi önkormányzatok az önkormányzati, illetve testületi működtetés mellett a helyi nemzetiségi közügyek változatos formában való ellátásában vesznek részt.

A nemzetiségi önkormányzatok, illetve a települési önkormányzatok között a jelenlegi szabályozás szerint nincs alá-fölérendeltségi viszony. A nemzetiségi önkormányzatok azonban sajátos közjogi helyzetben vannak, mert a jogállásukat tekintve önkormányzatok, ám függnek a székhelyük szerinti települési önkormányzat hivatalától, amely ellátja a nemzetiségi önkormányzatok vonatkozásában a megállapodásban rögzített gazdálkodási feladatokat.

A nemzetiségek helyzete, támogatása mind hazai, mind európai uniós szinten kiemelt figyelmet kap napjainkban. A nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodására és támogatási rendszerére vonatkozó jogszabályok a 2010-2012. években jelentős változásokon mentek át, amelyek érintették a feladat-alapú támogatásra fordítható költségvetési keret megállapítását, az operatív gazdálkodási jogkörök szabályozását, az elkülönített könyvvizetés alkalmazását, a belső ellenőrzés szabályozását.

**Az ellenőrzés célja** annak értékelése volt, hogy a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodási kereteinek kialakítása, gazdálkodása és feladatellátása megfelelt-e a hatályos jogszabályoknak.

Ennek keretében ellenőriztük, hogy:

- a Nemzetiségi Önkormányzat és a Települési Önkormányzat együttműködésének szabályozása, a Települési Önkormányzat SZMSZ-ében, a megállapodásban előírt működési feltételek biztosítása megfelelt-e a jogszabályi előírásoknak;
- a felek együttműködése megfelelt-e a megállapodásnak a gazdálkodási feladatok szabályszerű ellátásában, betartották-e a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásához kapcsolódóan a költségvetésre és zárszámadásra, a gazdálkodás szabályozására, az operatív gazdálkodási jogkörök gyakorlására vonatkozó jogszabályi előírásokat;

- a jegyző biztosította-e a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzése keretében a Nemzetiségi Önkormányzattal összefüggő gazdálkodási feladatok belső ellenőrzését;
- a 2011. évi feladatalapú támogatás felhasználása, a folyósított feladatalapú támogatással történő elszámolás az előírásoknak megfelelő volt-e;
- a Nemzetiségi Önkormányzat feladatellátása összhangban volt-e a vonatkozó jogszabályi előírásokkal.

**Az ellenőrzés típusa:** szabályszerűségi ellenőrzés

**Az ellenőrzött időszak:** 2011. január 1. - 2012. június 30.

**Ellenőrzött szervezet:** Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzat és a gazdálkodási feladatait ellátó Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata

**Az ellenőrzés jogszabályi alapja:** az ÁSZ tv. 5. § (2)-(3) és (6) bekezdései

Az ellenőrzés szakmai módszertana az ÁSZ hivatalos honlapján ([www.asz.hu](http://www.asz.hu)) közzétett szakmai szabályokon alapult, amely a Legfőbb Ellenőrző Intézmények Nemzetközi Szervezete (INTOSAI) által kiadott nemzetközi standardok (ISSAI) figyelembevételével készült. A fogalmak magyarázatát az 1. számú függelék, a pénzügyi kontrollok megfelelősége értékelésénél alkalmazott egységes minősítési szempontokat a 2. számú függelék tartalmazza.

Az ellenőrzés lefolytatásához a Települési Önkormányzat és a Nemzetiségi Önkormányzat tanúsítványok kitöltésével és a kapcsolódó dokumentumok elektronikus megküldésével szolgáltatott adatokat. A tanúsítványokon szerepeltetett adatok, információk ellenőrzése és szükség szerinti javítása a helyszíni ellenőrzés keretében történt.

Az ÁSZ az ellenőrzés megállapításait az ellenőrzött időszakban hatályos, az intézkedést igénylő megállapításokra tett javaslatokat a jelenleg hatályos jogszabályok alapján fogalmazta meg.

A Nemzetiségi Önkormányzat 2006-ban alakult, elnöke a 2006. évi helyhatósági választások óta látja el feladatát. A Nemzetiségi Önkormányzat intézményt, gazdasági társaságot és más szervezetet nem alapított, illetve ezek társulásában nem vett részt. A négytagú Képviselő-testület munkája segítésére bizottságot nem hozott létre. A Nemzetiségi Önkormányzat a költségvetési beszámolója szerint a 2011. évben 3644 ezer Ft bevételt ért el és 2982 ezer Ft kiadást teljesített. A 2012. I. félévi beszámolója alapján a teljesített bevétel 1641 ezer Ft, a teljesített kiadás 653 ezer Ft volt. A 2011. évi és a 2012. I. félévi gazdálkodási adatokat részletesen az 1. számú mellékletben mutatjuk be. Az ÁSZ a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodását első alkalommal ellenőrizte.

Az ÁSZ tv. 29. § (1) bekezdése szerint a jelentéstervezetet megküldtük egyeztetésre a polgármesternek és a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének. A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke az ÁSZ tv. 29. § (2) bekezdésében foglalt észrevételezési jogával nem élt, a jelentéstervezetre észrevételt nem tett. A polgármester



észrevételét és tájékoztatását, valamint az arra adott választ, ideértve az el nem fogadott észrevételek indokolását a jelentés 2/A., 2/B. és 3. számú mellékletei tartalmazzák.

## I. ÖSSZEGZŐ MEGÁLLAPÍTÁSOK, KÖVETKEZTETÉSEK, JAVASLATOK

A **Nemzetiségi és a Települési Önkormányzat együttműködése** az előírt eljárásrend és határidő betartásával jóváhagyott megállapodásokon alapult. A Települési Önkormányzat biztosította a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételeket. A megállapodásokat – a 2011. évben az Áht.<sup>1</sup> és az Ámr., a 2012. évben a Nek.<sup>2</sup> tv. előírásai tekintetében – kisebb tartalmi hiányosságokkal fogadták el. E hiányosságok számvevőszéki fel-tárását követően a megállapodást a felek felülvizsgálták és módosították, a fel-  
adatok ellátásáért felelős személyeket kijelölték, így az a jogszabályi előírások-  
nak megfelel.

A Nemzetiségi Önkormányzat **költségvetésére és zárszámadására** vonat-  
kozó jogszabályi előírásokat összességében betartották. A költségvetési és zár-  
számadási határozatok jóváhagyása, a költségvetési előirányzatok módosítása  
során a jogszabályban előírt eljárásrendet betartották, a határozatokat egy-  
mással összehasonlítható szerkezetben készítették el.

A **2011. évi** költségvetést és zárszámadást elfogadó határozatok az Ámr. elő-  
írása ellenére nem tartalmazták a tárgyévi költségvetési bevételek és kiadások  
különbözeteként a költségvetési többlet vagy hiány összegét, a bevételi és ki-  
adási előirányzatok mérlegszerű bemutatását, továbbá a költségvetéshez nem  
készült előirányzat-felhasználási ütemterv. A Települési Önkormányzat a jog-  
szabályi előírásokkal összhangban építette be a határozatokat a költségvetési  
és zárszámadási rendeleteibe.

A **2012. évi** költségvetési határozat tartalma a jogszabályi előírásoknak meg-  
felelt, a 2012. I. félévben az Ávr.-ben és az Áhsz.-ben előírt, a Nemzetiségi Ön-  
kormányzatra vonatkozó kincstári adatszolgáltatási kötelezettségének a jegyző  
eleget tett.

A **gazdálkodás szabályozottsága** érdekében, az e feladatok végrehajtását  
ellátó Polgármesteri Hivatal, a jogszabályokban előírt szabályzatok hatályát  
kiterjesztette a Nemzetiségi Önkormányzatra. Az operatív gazdálkodási jogkö-  
rök kialakítása a jogszabályi előírásokkal összhangban történt.

A **pénzügyi kontrollok működése** megfelelőségét a dologi és egyéb folyó  
kiadások teljesítésénél a 2011. évben az ellenőrzés gyengének értékelte. Részben  
az előlegből történt elszámolásokat érintően, az előzetes írásbeli kötelezettség-  
vállalási dokumentumok hiányában nem az Ámr.-nek megfelelően történt a  
kötelezettségvállalás és az utalvány ellenjegyzése, valamint a szakmai teljesítés  
igazolása. A kötelezettségvállalás ellenjegyzője részéről elmaradt a szabad elői-  
rányzat, a fedezet rendelkezésre állásának, valamint a gazdálkodásra vonatko-  
zó szabályok betartásának ellenőrzése és igazolása. A szakmai teljesítést igazo-  
ló a kiadás teljesítésének jogosságát, összegszerűségét, a szerződés, megrendelés  
teljesítését, az utalvány ellenjegyzője a szakmai teljesítés igazolására, az érvé-  
nyesítésre, valamint a gazdálkodásra vonatkozó előírások betartását szabály-

szerűen nem ellenőrizte. A kontrollok működésében javulás történt, mert a 2012. I. félévben a dologi és egyéb folyó kiadások teljesítésénél a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítésigazolás és az érvényesítés kontrollok kiválóan működtek.

A Nemzetiségi Önkormányzat a 2011. évben a bevételei 22,3%-át kitevő, 812 ezer Ft **feladatalapú támogatásban** részesült, amelyet a tárgyévben a jogszabályi előírásokkal összhangban felhasznált. A támogatási kormányrendeletben hivatkozott, az Áht.<sub>1</sub>-ben előírt elszámolás nem történt meg. A támogatás felhasználását, elszámolását a jogosult szervek nem ellenőrizték.

A Nemzetiségi Önkormányzat **feladatellátásának tárgya** a Nek.<sub>1,2</sub> tv. előírásaival összhangban volt. Biztosította a nemzetiségi közügyek keretében az alapvető feladatához szükséges szervezeti, személyi és anyagi feltételeket, továbbá önként vállalt feladatként a nemzetiségi oktatással és öngazgatással, valamint a hagyományápolással és a közművelődéssel összefüggő feladatokat végzett illetve támogatott.

A Polgármesteri Hivatal 2011. és 2012. évi ellenőrzési terveit megalapozó kockázatelemzés kiterjedt a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával összefüggő végrehajtási feladatok ellátására, az alacsony kockázati értékelésre tekintettel **belső ellenőrzési feladatot** nem terveztek és nem végeztek.

Az ÁSZ tv. 33. § (1) bekezdésében foglaltak értelmében az ellenőrzött szervezet vezetője köteles a jelentésben foglalt megállapításokhoz kapcsolódó intézkedési tervet összeállítani, és azt a jelentés kézhezvételétől számított 30 napon belül az ÁSZ részére megküldeni. Amennyiben az intézkedési tervet határidőre nem küldi meg a szervezet, vagy az nem elfogadható, az ÁSZ elnöke az ÁSZ tv. 33. § (3) bekezdés a)-b) pontjaiban foglaltakat érvényesítheti.

A helyszíni ellenőrzés megállapításainak hasznosítása mellett **javasoljuk:**

### **a jegyzőnek**

A feladatalapú támogatás felhasználásával, elszámolásával kapcsolatban:

A 2011. évben folyósított feladatalapú támogatás elszámolása a támogatási kormányrendelet 7. § (2) bekezdésében hivatkozott Áht.<sub>1</sub>-nek „a helyi önkormányzatok elszámolási rendjére vonatkozó rendelkezései alkalmazása” előírása ellenére nem történt meg.

Javaslat

Gondoskodjon az Áht.<sub>2</sub> 27. § (2) bekezdésben meghatározott feladatkörében a Nemzetiségi Önkormányzat által igénybe vett feladatalapú támogatás elszámolásának elkészítéséről, figyelemmel az Áht.<sub>2</sub> 57. § (4) bekezdésben foglaltakra.

### **a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének**

A 2011. évben folyósított feladatalapú támogatás elszámolása a támogatási kormányrendelet 7. § (2) bekezdésében hivatkozott Áht.<sub>1</sub>-nek „a helyi önkormányzatok

*elszámolási rendjére vonatkozó rendelkezései alkalmazása” előírása ellenére nem történt meg.*

Javaslat

Terjessze a Képviselő-testület elé jóváhagyásra az Áht.<sub>2</sub> 57. § (4) bekezdés alapján összeállított, a Nemzetiségi Önkormányzat által igénybe vett feladatalapú támogatás elszámolását.

## II. RÉSZLETES MEGÁLLAPÍTÁSOK

### 1. A NEMZETISÉGI ÉS A TELEPÜLÉSI ÖNKORMÁNYZAT EGYÜTTMŰKÖDÉSÉNEK SZABÁLYSZERŰSÉGE

A **Nemzetiségi Önkormányzat és a Települési Önkormányzat megállapodásai**<sup>1</sup> – kisebb tartalmi hiányosságok kivételével – **megfeleltek a jogszabályi előírásoknak.** A megállapodások jóváhagyása az előírt eljárásrend és határidő betartásával történt. A Települési Önkormányzat biztosította a Nemzetiségi Önkormányzat működéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételeket.

A megállapodásokban a jogszabályi előírásokat nem érvényesítették maradéktalanul, mert:

- a 2011. december 31-én hatályos megállapodás nem tartalmazta az Áht.<sub>1</sub> 66. §-ban foglalt előírások ellenére teljes körűen a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodása végrehajtásának rendjéhez kapcsolódó feladatellátás jogosultjainak, kötelezettjeinek kijelölését;
- a 2012. június 30-án hatályos megállapodás a Nek.<sub>2</sub> tv. 80. § (3) bekezdés a)-b) és d) pontjaiban foglaltak ellenére nem tartalmazta teljes körűen a költségvetés előkészítésével és megalkotásával, a költségvetési adatszolgáltatással, az önálló fizetési számla nyitásával, az érvényesítési feladatok ellátásával, a működési feltételek biztosításával kapcsolatos felelősök konkrét kijelölését.

Az együttműködő felek a megállapodást – a tartalmi hiányosságok számvevőszéki feltárását követően – felülvizsgálták és módosították<sup>2</sup>, kiegészítették a feladatok ellátásáért felelős konkrét személyek kijelölésével, így az a jogszabályi előírásoknak megfelel.

---

<sup>1</sup> A 2011. évben és 2012. június 1-jéig hatályos megállapodást a Képviselő-testület a 61/2010. (XI. 29.) számú, a Közgyűlés a 470/2010. (XII. 16.) számú határozattal fogadta el. A Nek.<sub>2</sub> tv. 159. § (3) bekezdésében előírtak alapján 2012. június 1-jéig felülvizsgált és módosított megállapodást a Képviselő-testület a 23/2012. (V. 23.) számú, a Közgyűlés a 162/2012. (V. 31.) számú határozattal hagyta jóvá.

<sup>2</sup> A módosított megállapodást a Képviselő-testület az 5/2013. (II. 13.) számú, a Közgyűlés a 26/2013. (II. 14.) számú határozatával fogadta el, azt a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke és a polgármester 2013. február 15-én aláírta.

## 2. A GAZDÁLKODÁSI FELADATOK ELLÁTÁSÁNAK SZABÁLYSZERŰSÉGE

### 2.1. A költségvetésre és zárszámadásra, valamint a kincstári adatszolgáltatás rendjére vonatkozó jogszabályi előírások betartása

**A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésére és zárszámadására vonatkozó jogszabályi előírásokat** – a 2011. évi költségvetési és zárszámadási határozatok egyes tartalmi elemeit szabályozó Ámr. rendelkezések kivételével – **betartották**. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési és zárszámadási határozatainak<sup>3</sup> jóváhagyása a jogszabályban előírt eljárásrend betartásával történt, a költségvetési és zárszámadási határozatok egymással összehasonlítható szerkezetben készültek.

A Nemzetiségi Önkormányzat elnöke a költségvetési előirányzatai felhasználásához szükséges mértékben kezdeményezte azok módosítását, biztosította a tárgyévi fizetési kötelezettség vállalásához szükséges fedezet meglétét.

A 2011. évi költségvetési és zárszámadási határozatokat a Képviselő-testület hiányos tartalommal fogadta el:

- nem tartalmazták az Ámr. 36. § (1) bekezdés ec) és i) pontjaiban foglalt előírások ellenére a tárgyévi költségvetési bevételek és kiadások különbözete-ként a költségvetési többlet vagy hiány összegét, a bevételi és kiadási előirányzatok mérlegszerű bemutatását;
- az Ámr. 36. § (1) bekezdés k) pontjában foglaltakat figyelmen kívül hagyva a költségvetési határozatban nem szerepeltették az év várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről készített előirányzat-felhasználási ütemtervet.

A Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetési és zárszámadási határozatai a számadatok tekintetében változatlan tartalommal épültek be a Települési Önkormányzat költségvetési rendeleteibe oly módon, hogy azok kiegészültek az Ámr. 36. § (1) bekezdés ec), i) és k) pontjaiban előírt – a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési és zárszámadási határozataiban hiányolt – tartalmi elemekkel.

A 2012. évi költségvetési határozat tartalma a jogszabályi előírásoknak megfelelt. A 2012. I. félévben az Ávr.-ben és az Áhsz.-ben előírt, a Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozó kincstári adatszolgáltatási kötelezettségeinek a jegyző eleget tett.

---

<sup>3</sup> A Képviselő-testületnek a Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetéséről alkotott 4/2011. (I. 19.) számú, a 2011. évi zárszámadásáról alkotott 8/2012. (II. 15.) számú, valamint a 2012. évi költségvetéséről alkotott 7/2012. (II. 15.) számú határozatai.

## 2.2. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályozottsága

A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának szabályozottsága az ellenőrzött időszakban **biztosított volt**. A gazdálkodási feladatai végrehajtását ellátó Polgármesteri Hivatal a jogszabályokban előírt gazdálkodási szabályzatokkal<sup>4</sup> a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodási feladataira kiterjedő hatállyal rendelkezett.

A Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozóan **az operatív gazdálkodási jogkörök kialakítása** – a kötelezettségvállalásra, az utalványozásra, a kötelezettségvállalás és utalványozás ellenjegyzésére a felhatalmazások, a szakmai teljesítést igazoló és az érvényesítést végző személyek kijelölése – **a 2011. évben** a jogszabályi előírásoknak megfelelő volt.

**2012. I. félévben** a Nemzetiségi Önkormányzatra vonatkozóan az operatív gazdálkodási jogkörök kialakítása a kötelezettségvállalásra, az utalványozásra adott felhatalmazás, a teljesítést igazoló megbízása, továbbá a gazdasági szervezettel nem rendelkező Polgármesteri Hivatalban<sup>5</sup> a pénzügyi ellenjegyző és az érvényesítő személyek jegyző általi kijelölése **a jogszabályi előírásoknak megfelelően történt**.

## 2.3. A pénzügyi kontrollok működése

A Nemzetiségi Önkormányzatnál **a 2011. évben a dologi és egyéb folyó kiadások teljesítése** során a kötelezettségvállalás-ellenjegyzése, a szakmai teljesítés igazolása és az utalvány ellenjegyzése kontrollok működésének **megfelelősége** – részben az előlegből történt elszámolásokat érintően – **gyenge volt**, mert

- a kötelezettségvállalás ellenjegyzője az Ámr. 74. § (1) és (3) bekezdéseiben előírt feladatát nem végezte el. Az előzetes írásbeli kötelezettségvállalási dokumentum hiányában elmaradt a szabad előirányzat, továbbá a fedezet rendelkezésre állásának, valamint a gazdálkodásra vonatkozó szabályok betartásának az ellenőrzése és igazolása;
- a szakmai teljesítést igazoló a feladatát nem az Ámr. 76. § (1) és (3) bekezdéseiben előírtaknak megfelelően végezte el. A kiadás teljesítésének jogosságát, összegszerűségét, a szerződés, megrendelés teljesítésének ellenőrzését az előzetes írásbeli kötelezettségvállalási dokumentumok hiányában nem ellenőrizte, ennek ellenére a szakmai teljesítést aláírásával igazolta;

---

<sup>4</sup> Számviteli politika, leltározási és leltárkészítési szabályzat, pénzkezelési szabályzat, eszközök és források értékelési szabályzata, számlarend, munkaköri leírások, ellenőrzési nyomvonal, szabálytalanságok kezelésének eljárásrendje, kockázatkezelési szabályzat, folyamatba épített előzetes, utólagos és vezetői ellenőrzés (FEUVE) szabályozás.

<sup>5</sup> A Polgármesteri Hivatal SZMSZ-ét a Közgyűlés a 24/2013. (II. 14.) számú határozatával módosította, amelyben megnevezte a gazdasági szervezetét és megjelölte a gazdasági vezetőt, aki kijelölte a pénzügyi ellenjegyzőt és az érvényesítőt.

- az utalvány ellenjegyzője feladatát nem az Ámr. 79. § (2) bekezdés előírásainak megfelelően látta el. Az előzetes írásbeli kötelezettségvállalási dokumentumok hiányában nem történt meg a szakmai teljesítés igazolására, az érvényesítésre és a gazdálkodásra vonatkozó előírások betartásának az ellenőrzése, ennek ellenére aláírásával ellenjegyezte a kifizetést.

A hibák száma a lényegességi szintet, a kritikus hibahatárt elérte.

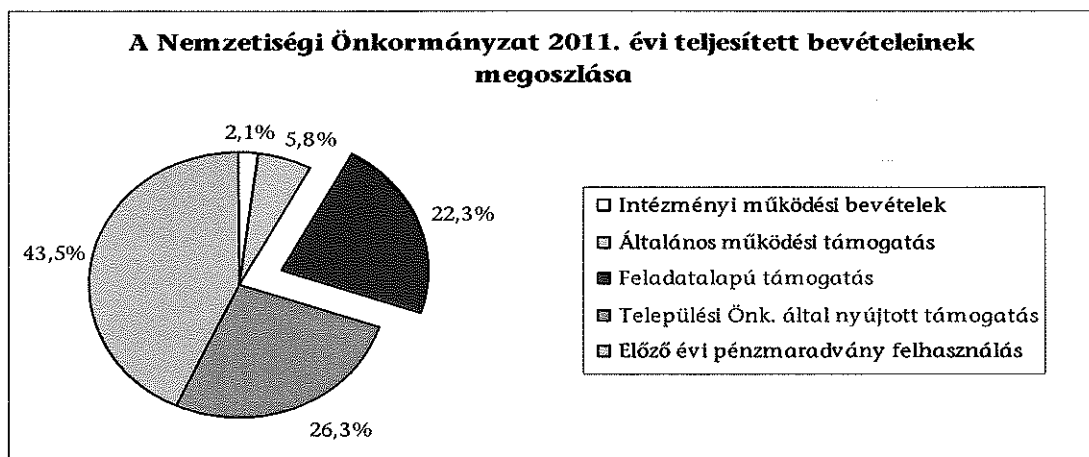
A Nemzetiségi Önkormányzatnál **2012. I. félévben a dologi és egyéb folyó kiadások teljesítése során a pénzügyi ellenjegyzés, a teljesítés igazolása és az érvényesítés kontrollok működésének megfeleltetése kiváló volt**, mert a kontrollok elvégzésére kijelölt személyek az Ávr.-ben és a belső szabályzatban előírtak szerint látták el feladatukat.

### 3. A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZATTAL ÖSSZEFÜGGŐ GAZDÁLKODÁSI FELADATOK BELSŐ ELLENŐRZÉSE

A Polgármesteri Hivatal 2011. és 2012. évi ellenőrzési terveit megalapozó, a Ber. 21. § (2), illetve a Bkr. 31. § (2) bekezdésében előírt kockázatelemzés<sup>6</sup> kiterjedt a Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával összefüggő végrehajtási feladatok ellátására. Ennek eredményeként e feladatok kockázatát a Polgármesteri Hivatal belső ellenőrzési kézikönyvében meghatározott pontrendszer alapján alacsonynak értékelték, ezért az ellenőrzött időszakban belső ellenőrzési feladatokat nem terveztek és nem végeztek.

### 4. A 2011. ÉVI FELADATALAPÚ TÁMOGATÁS FELHASZNÁLÁSÁNAK, ELSZÁMOLÁSÁNAK SZABÁLYSZERŰSÉGE

A Nemzetiségi Önkormányzat a 2011. évben 812 ezer Ft feladatalapú támogatásban részesült, amelynek az összes bevételhez viszonyított részarányát a következő ábra szemlélteti:



<sup>6</sup> Az 55577-2/2010. ügyiratszámú, a 2011. évi ellenőrzési tervet megalapozó kockázatelemzés, valamint a 4.571-4/2011. ügyiratszámú a 2012. évi ellenőrzési tervet megalapozó kockázatelemzés.



**A 2011. évben folyósított támogatást a jogszabályi előírásokkal összhangban a tárgyévben felhasználták. Elszámolása a támogatási kormányrendelet 7. § (2) bekezdésében hivatkozott Áht.<sub>1</sub>-nek „a helyi önkormányzatok elszámolási rendjére vonatkozó rendelkezései alkalmazása” előírása ellenére nem történt meg.**

A támogatás felhasználását, elszámolását az ellenőrzésre jogosult szervek nem ellenőrizték.

## 5. A NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT FELADATELLÁSA

A Nemzetiségi Önkormányzat **feladatellátásának tárgya összhangban volt a Nek.<sub>1,2</sub> tv. előírásaival.** Biztosította a Nek.<sub>1</sub> tv. 5/A. § (1) bekezdés és a Nek.<sub>2</sub> tv. 10. § (1) bekezdés szerinti alapvető feladata – „a nemzetiségi érdekek védelme és képviselete a nemzetiségi önkormányzati feladat- és hatáskörének gyakorlásával” – ellátásához szükséges szervezeti, személyi és anyagi feltételeket.

A Nek.<sub>1</sub> tv. 30/A. § (4), valamint a Nek.<sub>2</sub> tv. 116. § (2) bekezdésében foglaltak alapján feladatokat látott el a nemzetiségi oktatással és kulturális öngazgatással összefüggő ügyekben, valamint a hagyományápolás és közművelődés területén.

Budapest, 2013. 12. hó 20. nap



Domokos László

elnök

Melléklet: 4 db  
Függelék: 2 db



**A Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi és 2012. I. félévi  
gazdálkodásának főbb adatai, mutatói**

A) Bevételek

adatok ezer Ft-ban

Megnevezés	2011. év				2012. I. félév			
	eredeti ei.	módosított ei.	teljesítés	teljesítés megoszlása (%)	eredeti ei.	módosított ei.	teljesítés	teljesítés megoszlása (%)
Intézményi működési bevételek	0	78	78	2,1%	0	59	83	5,1%
Altalános működési támogatás	566	210	209	5,8%	210	215	215	13,1%
Feladatalapú támogatás	0	812	812	22,3%	0	0	0	0,0%
Települési Önkormányzat által nyújtott támogatás	0	1260	960	26,3%	300	1060	680	41,4%
Pénzforgalmi bevételek összesen	566	2360	2059	56,5%	510	1334	978	59,6%
Előző évi pénzmaradvány felhasználás	1585	1585	1585	43,5%	663	663	663	40,4%
<b>Bevételek összesen</b>	<b>2151</b>	<b>3945</b>	<b>3644</b>	<b>100,0%</b>	<b>1173</b>	<b>1997</b>	<b>1641</b>	<b>100,0%</b>

B) Kiadások

adatok ezer Ft-ban

Megnevezés	2011. év				2012. I. félév			
	eredeti ei.	módosított ei.	teljesítés	teljesítés megoszlása (%)	eredeti ei.	módosított ei.	teljesítés	teljesítés megoszlása (%)
Személyi juttatások	200	949	799	26,8%	269	403	261	40,0%
Munkaadókat terhelő járulékok	10	23	14	0,5%	20	29	11	1,7%
Dologi és egyéb folyó kiadások	1805	2553	1789	60,0%	884	1565	381	58,3%
Működési célú pénzeszköztadás	50	0	0	0,0%	0	0	0	0,0%
Működési kiadások összesen	2065	3525	2602	87,3%	1173	1997	653	100,0%
Felhalmozási kiadások	86	420	380	12,7%	0	0	0	0,0%
<b>Kiadások összesen</b>	<b>2151</b>	<b>3945</b>	<b>2982</b>	<b>100,0%</b>	<b>1173</b>	<b>1997</b>	<b>653</b>	<b>100,0%</b>





## Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármestere

Ügyiratszám: 168-23/2013.

Tárgy: ÁSZ vizsgálat-észrevétel

Állami Számvevőszék  
Domokos László elnök  
részére

Budapest  
Apáczai Csere János u. 10.  
1052

ÁLLAMI SZÁMVEVŐSZÉK
19260/13
Érkezett: 2013 JUN 07
Iktatószám: V-0058-042-002/2013.
Melléklet: 0

Tisztelt Elnök Úr!

Hivatkozással a 2013. május 21-ei keltezésű, Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata részére V-0058-041/2013. iktatószámú levéllel megküldött, 2013. május 22-én kézhez vett, Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának ellenőrzéséről szóló jelentés-tervezetre – melyet észrevétel közlése céljából küldtek meg részemre –, az alábbi észrevételeket és kiegészítő javaslatokat teszem:

ÁSZ jelentés-tervezet 11. oldal 2.1. pont:

Kérem, a megállapításokat szíveskedjék kiegészíteni az alábbiak figyelembe vételével:

Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (továbbiakban: Áht.) 65. § (3) bekezdése szerint a helyi önkormányzat költségvetési rendeletébe a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetése a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetési határozata alapján elkülönítetten épül be. Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzatának (továbbiakban: Önkormányzat) 2011. évi költségvetéséről szóló 2/2011. (II.9.) önkormányzati rendelete (továbbiakban: önkormányzati rendelet) és annak módosításai elkülönítetten tartalmazzák a helyi kisebbségi önkormányzatok költségvetését.

Fentieket figyelembe véve az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Korm. rendelet (továbbiakban: Ámr.) 36. § (1) bekezdés i) pontjában rögzített működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatok mérlegszerű bemutatását Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Kisebbségi Önkormányzata tekintetében az önkormányzati rendelet 1/d. melléklete tartalmazza, amelyben feltüntetésre került az Ámr. 36. § (1) bekezdés ec) pontjában meghatározott, a költségvetési bevételek és kiadások különbözeteként a költségvetési többlet vagy hiány összege.

Az Ámr. 36. § (1) bekezdés k) pontjában megfogalmazott, az év várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről készített előirányzat-felhasználási ütemtervet az

Ügyintézés: Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal  
Városstratégiai Iroda  
Gazdálkodási Osztály  
6000 Kecskemét, Kossuth tér 1.

Tel.: 76/513-513; Fax: 76/513-540; E-mail cím: [gazdalkodas@kecskemet.hu](mailto:gazdalkodas@kecskemet.hu)



## Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármestere

önkormányzati rendelet 5. melléklete összevontan bár, de tartalmazza (az önkormányzat valamennyi bevételi és kiadási előirányzatát, így a kisebbségi önkormányzatok előirányzatait is).

### ÁSZ jelentés-tervezet 13. oldal 2.3. pont:

Kérem, a megállapításokat szíveskedjék törölni az alábbiak figyelembe vételével:

2011. november 17-én Sibalin István, a Horvát Települési Kisebbségi Önkormányzat elnöke 200 E Ft összegű előleget vett fel a 2011. november 26-án megrendezett – Horvát Esttel egybekötött – kiállításon bemutatásra kerülő alkotások szállítási költségére. A kisebbségi önkormányzat elnökhelyettese, Dr. Ispánovity Illés 2011. november 16-án 250 E Ft összegű előleget vett fel a Horvát Est költségeire. Mindkét esetben az „Elszámolási Előleg Felvétele” nyomtatványon előzetesen, írásban megtörtént a kötelezettségvállalás. Fenti nyomtatvány szolgál az elszámolás kötelezettségvállalás alapbizonylatául.

Vásárlási előleg kiadásakor pénzforgalomban történik az összeg kiadása a pénztárból, amelyet csak utalványozás és érvényesítés esetén lehet kifizetni. Ha az előlegből olyan vásárlás történik, amely gazdasági esemény meghaladja az írásbeli kötelezettségvállalás értékhatárát, akkor az előleg kiadásától függetlenül az adott gazdasági eseményre szükséges az írásbeli kötelezettségvállalás. Az előleg kiadásakor pénzforgalomban történik az összeg kiadása a pénztárból. A konkrét gazdasági esemény csak az előleg elszámolásakor lesz ismeretes.

Az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló 249/2000. Korm. rendelet 22. § (9) bekezdése szerint a költségvetési átfutó kiadás olyan kifizetés, amely az államháztartás szervezete alap-, illetve vállalkozási tevékenységének ellátásához közvetve kapcsolódik, ideiglenes vagy lebonyolítás jellegű kiadás. Itt kell kimutatni a munkavállalóknak adott munkabérelőlegeket, valamint az utólagos elszámolásra nyújtott különböző előleget, valamint a szállítóknak adott előlegeket (a beruházási előlegek kivételével) is.

Fenti esetekben megrendelő, illetve feljegyzés 50 E Ft alatti kifizetéshez azért nem készül, mivel ugyanazon gazdasági eseményre két nyilvántartásba vétel esetében a kötelezettségvállalás összege megduplázódna. Az előlegekhez benyújtott számlák megérkezését követően december 8-án, az előlegek elszámolásakor a kötelezettségvállalás nyilvántartására szolgáló POLISZ integrált rendszerben a 39-es számlaosztályból a kifizetett előlegek összege visszavételezésre, a kötelezettségvállalás módosításra került a megfelelő kiadási főkönyvi számokra, amelynek megfelelően a könyvelés is megtörtént.

A gazdasági esemény előzetes kötelezettségvállalással ellátott alapbizonylata az „Elszámolási Előleg Felvétele” nyomtatvány, tehát az előzetes írásbeli kötelezettségvállalás – az Ámr. rendelkezései alapján – megtörtént.

A 2011. december 16-án beérkezett és december 28-án kiutalt, összesen 120 E Ft összegű néptánc oktatásról szóló számlák tekintetében az írásbeli kötelezettségvállalási dokumentum nem hiányzott. A számlák kiegyenlítésére egy 2011. december 21-én kelt, Kecskemét Megyei

Ügyintézés: Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal  
Városstratégiai Iroda  
Gazdálkodási Osztály

6000 Kecskemét, Kossuth tér 1.

Tel.: 76/513-513; Fax: 76/513-540; E-mail cím: [gazdalkodas@kecskemethu](mailto:gazdalkodas@kecskemethu)



## *Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármestere*

Jogú Város Jegyzőjének engedélyével ellátott kötelezettségvállalás nyilvántartásba vételéről szóló feljegyzés alapján került sor.

Fent leírtak alapján a kötelezettségvállalás ellenjegyzője, a szakmai teljesítést igazoló és az utalvány ellenjegyzője is az Ámr. előírásainak megfelelően látta el feladatát.

A 2.3. pont 2. bekezdését az alábbiakkal szíveskedjék kiegészíteni:

Kecskemét Megyei Jogú Város Közgyűlése a 24/2013.(II.14.) számú határozatával módosította a Polgármesteri Hivatal SZMSZ-ét, amelyben meghatározta a gazdasági szervezetét és kijelölte a gazdasági vezetőt. A gazdasági vezető a jogszabályoknak megfelelően kijelölte a nemzetiségi önkormányzatok kifizetései tekintetében az érvényesítőket.

### ÁSZ jelentés-tervezet 14. oldal 4. pont:

Kérem, a megállapításokat szíveskedjék módosítani az alábbiak figyelembe vételével:

Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Kisebbségi Önkormányzata a 2011. évben folyósított 812 E Ft összegű feladatalapú támogatást felhasználta.

A kisebbségi önkormányzatoknak a központi költségvetésből, valamint fejezeti kezelésű előirányzatból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 342/2010. (XII.28.) Korm. rendeletben (továbbiakban: kormányrendelet) leírtak alapján 2011. évben a feladatalapú támogatás összege a Wekerle Sándor Alapkezelőhöz (továbbiakban: Alapkezelő) - támogatási év április 15. napjáig - benyújtott igénybejelentés alapján került megállapításra. A nemzeti és etnikai kisebbségekkel kapcsolatos állami feladatok ellátásáért felelős államigazgatási szerv vezetője, mint támogató a támogatási döntéséről értesítette az Alapkezelőt. Az Alapkezelő a támogatás egy összegben történő folyósításáról a kisebbségi önkormányzatok részére - a Magyar Államkincstár (továbbiakban: Kincstár) útján - gondoskodott.

Az Áht, 64. § (7) bekezdésére hivatkozva a helyi önkormányzat a költségvetési év végét követően a tényleges mutatók alapján, külön jogszabályban meghatározott határidőig, a költségvetési törvény szabályai szerint elszámol az igénybe vett normatív hozzájárulásokkal és támogatásokkal.

A kormányrendelet 7. § (2) bekezdése szerint a feladatalapú támogatással kapcsolatos elszámolás, ellenőrzés rendjére az Áht-nak a helyi önkormányzatok elszámolási és ellenőrzési rendjére vonatkozó rendelkezései alkalmazandók.

Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata a 2011. évi költségvetési beszámolási kötelezettségének a Kincstár területi szervéhez eleget tett, azonban figyelembe véve a Magyar Köztársaság 2011. évi költségvetéséről szóló 2010. évi CLXIX. törvény rendelkezéseit, a

---

Ügyintézés: Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal  
Városstratégiai Iroda  
Gazdálkodási Osztály  
6000 Kecskemét, Kossuth tér 1.  
Tel.: 76/513-513; Fax: 76/513-540; E-mail cím: [gazdalkodas@kecskemet.hu](mailto:gazdalkodas@kecskemet.hu)



## *Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármestere*

beszámoló űrlapjai nem biztosítottak lehetőséget a kisebbségi önkormányzatok feladatalapú támogatásához kapcsolódó elszámolásra.

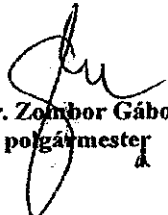
Az Áht, 64/D. § (1) bekezdésére hivatkozva a helyi önkormányzatok központi költségvetéséből származó, a helyi önkormányzatok támogatásait meghatározó fejezetben szereplő támogatásai és hozzájárulásai év végi elszámolása szabályszerűségének felülvizsgálatát a Kincstár a tárgyévét követő év december 31-éig megkezdi a felhívás kibocsátásával, illetve a helyszíni felülvizsgálatról szóló értesítés megküldésével.

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvényben, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Korm. rendeletben és a helyi önkormányzatok és a helyi kisebbségi önkormányzatok központi költségvetési kapcsolatokból származó forrásai igénybevétele és elszámolása szabályszerűségének felülvizsgálatáról szóló 16/2002. (IV.12.) PM rendeletben kapott felhatalmazás alapján a Magyar Államkincstár Bács-Kiskun Megyei Önkormányzata központi költségvetéséből származó hozzájárulásai, támogatásai 2011. évi igénybevételével és elszámolásával kapcsolatban megküldte a helyszíni ellenőrzésről szóló értesítést, amely szerint a helyszíni ellenőrzés 2012. december 17. napjától kezdődött. Az értesítésben - a 2011. évben igénybevett hozzájárulások, támogatások részletezésénél - a kisebbségi önkormányzatok feladatalapú támogatásainak elszámolása nem került feltüntetésre. A Kincstár részéről sem a helyszíni ellenőrzés során, illetve azt követően sem érkezett megkeresés a 2011. évi feladatalapú támogatás elszámolásához kapcsolódóan. Az elszámolás hiányának ellenére a nemzetiségi önkormányzat 2012. évben is részesült azonos jellegű támogatásban.

Fentiek alapján kérem a Jegyzőnek tett, az operatív gazdálkodás működési hibáira vonatkozó javaslatot törölni, valamint a nemzetiségi önkormányzat elnökének és a Jegyzőnek együttesen tett, a feladatalapú támogatás felhasználásával, elszámolásával kapcsolatos javaslatokat módosítani szíveskedjen.

Kecskemét, 2013. június 3.

Tisztelettel:



Dr. Zombor Gábor  
polgármester

Ügyintézés: Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal  
Városstratégiai Iroda  
Gazdálkodási Osztály  
6000 Kecskemét, Kossuth tér 1.  
Tel.: 76/513-513; Fax: 76/513-540; E-mail cím: [gazdalkodas@kecskemet.hu](mailto:gazdalkodas@kecskemet.hu)



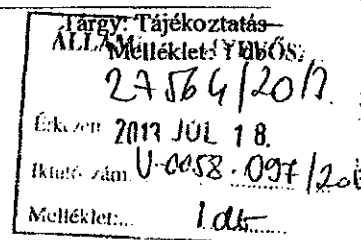


## Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármestere

Ügyiratszám: 168-32/2013.

Állami Számvevőszék  
Domokos László  
elnök  
részére

**Budapest**  
Apáczai Csere János u. 10.  
1052



Tisztelt Elnök Úr!

2013. június 24-én kelt, V-0058-066/2013. iktatószámú levelére hivatkozva az alábbiakról nyújtok szíves tájékoztatást.

2013. július 2-án levélben felkerestem a Magyar Államkincstár Bács-Kiskun Megyei Igazgatóságát (továbbiakban: Igazgatóság), melyben segítségét és közreműködését kértem a feladatalapú támogatás elszámolásával kapcsolatos intézkedésekhez. Az Igazgatóság részéről 2013. július 12-én kelt választ jelen levélem mellé csatoltan megküldöm.

A Kincstár tájékoztatása alapján a felülvizsgálat és az ellenőrzés a 2011. évi támogatások tekintetében a 2011. évi költségvetésről szóló 2010. évi CLXXIX. törvény IX. fejezete szerinti támogatásokat jelenti. A X. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium fejezetből kapott támogatások – ide értve a 21. cím „Települési és területi kisebbségi önkormányzatok támogatása” - vizsgálatára egyéb jogszabály az Igazgatóságnak felhatalmazást nem adott, így az ellenőrzésre hatáskör hiányában nem kerülhetett sor.

2012. évre vonatkozóan a „Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása” Magyarország 2012. évi központi költségvetéséről szóló 2011. évi CLXXXVIII. törvényben leírtak szerint szintén a X. Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium fejezetből kapott támogatások között szerepel. A támogatások - közte a feladatalapú támogatások - elszámolásának és a felhasználás szabályszerűségének vizsgálatára az Igazgatóság álláspontja szerint részükre - 2011. évhez hasonlóan - 2012. évre vonatkozóan hatáskör hiányában nem kerülhet sor.

Fent leírtak alapján kérem Tisztelt Elnök Úr segítségét, hogy a feladatalapú támogatás elszámolásának eljárásrendjére vonatkozóan szíveskedjék részünkre iránymutatást adni, mind a 2011. év, mind a 2012. év tekintetében.

A nemzetiségi önkormányzatok gazdálkodásának ellenőrzéséről készült jelentéstervezetben leírtakra tekintettel az elszámolási előlegek kötelezettségvállalással történő ellátása jelenleg az elszámolási előlegek alapbizonylatául szolgáló „Elszámolási Előleg Felvétele” nyomtatványon a dologi kiadások között kerülnek rögzítésre, könyvelésük is ennek megfelelően történik.

Ügyintézés: Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal  
Városstratégiai Iroda  
Gazdálkodási Osztály

6000 Kecskemét, Kossuth tér 1.

Tel.: 76/513-513; Fax: 76/513-540; E-mail cím: [gazdalkodas@kecskemet.hu](mailto:gazdalkodas@kecskemet.hu)



## *Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármestere*

Az ellenőrzést megelőző időszakban Kecskemét Megyei Jogú Város nemzetiségi önkormányzatai vonatkozásában a Költségvetési Levelek 180. számában (2013. május 21.) a 3433. számú, Vásárlási előlegről szóló kérdéshez kapcsolódó leírás szerint történt az elszámolási előlegek kötelezettségvállalása és főkönyvi könyvelése. Eszerint az előleg az elszámoláshoz benyújtott számlák megérkezéséig a 39-es számlaosztályban volt nyilvántartva és ezt követően került a 39-es számlaosztályból a kifizetett előleg összege visszavételezésre, és a megfelelő dologi kiadások közé könyvelésre. A Költségvetési Levelek fent ismertetett számában leírtak szerint az előleg kifizetésekor a konkrét gazdasági esemény még nem ismeretes. A nemzetiségi önkormányzatok tekintetében számos esetben előfordul, hogy az elszámoláshoz benyújtott számlák alapján az előírást módosítani szükséges és a könyvelés is ennek megfelelően történik.

Kérem Tisztelt Elnök Urat, hogy a pénzügyi kontrollok működésével kapcsolatban a jelentéstervezetben leírt, intézkedést igénylő megállapításokat törölni szíveskedjenek.

Szíves együttműködését előre is köszönöm.

Kecskemét, 2013. július 15.

Tisztelettel:

  
Dr. Zombor Gábor  
polgármester

---

Ügyintézés: Kecskemét Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal  
Városstratégiai Iroda  
Gazdálkodási Osztály  
6000 Kecskemét, Kossuth tér 1.  
Tel.: 76/513-513; Fax: 76/513-540; E-mail cím: [gazdalkodas@kecskemet.hu](mailto:gazdalkodas@kecskemet.hu)



ÁLLAMI  
SZÁMVEVŐSZÉK

ELNÖK

Ikt.szám: V-0058-090-002/2013.

Dr. Zombor Gábor úr  
polgármester  
Kecskemét Megyei Jogú Város Önkormányzata

Kecskemét

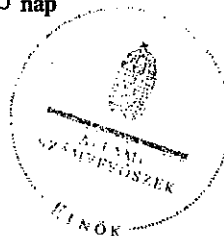
Tisztelt Polgármester Úr!

A Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának ellenőrzéséről készült számvevőszéki jelentéstervezetre tett észrevételeit, valamint a feladatalapú támogatás elszámolásával kapcsolatos tájékoztatását köszönettel megkaptam.

Az Állami Számvevőszék észrevételekre vonatkozó álláspontjáról a felügyeleti vezető által készített részletes tájékoztatást csatoltan megküldöm.

Tájékoztatom Polgármester urat, hogy a jelentésben – az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 29. § (3) bekezdése alapján – az el nem fogadott észrevételeket szerepeltetjük az elutasítás indokának feltüntetésével együtt. Az elfogadott észrevételeket a jelentés szövegezésénél figyelembe vesszük.

Budapest, 2013. 08. hó 28. nap



Tisztelettel:

*Domokos László*  
Domokos László

Melléklet: Tájékoztató az elfogadott és az el nem fogadott észrevételekről

**Tájékoztató**  
**az elfogadott és az el nem fogadott észrevételekről**

A Kecskemét Megyei Jogú Város Horvát Települési Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat) gazdálkodásának ellenőrzése című jelentéstervezetre a 168-23/2013., 168-32/2013. ügyiratszámú leveleiben tett észrevételeit, küldött tájékoztatását áttekintettük, azok kezeléséről a következőket válaszolom.

A levelekben szereplő észrevételeket – a tárgyak sorrendjében – a jelentéstervezet megfelelő részének (összegző, vagy részletes megállapítások), illetve pontjának megjelölésével kezeljük.

**Jelentéstervezet 2.1. pontjához tett észrevétel**

Elfogadjuk a jelentéstervezet 2.1. pontjára tett észrevételét. Az észrevétel alapján – a Nemzetiségi Önkormányzat 2011. évi költségvetési és zárszámadási határozatai tartalmi hiányosságára tett megállapításainkat fenntartva – szövegpontosítást teszünk. A részletes megállapítások 2.1. pont első bekezdéséből töröljük, hogy: „*azok változatlan formában épültek be a Települési Önkormányzat költségvetési és zárszámadási rendeleteibe*”. A részletes megállapításokat új, hatodik bekezdéssel egészítjük ki: „*A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési és zárszámadási határozatai a számadatok tekintetében változatlan tartalommal épültek be a Települési Önkormányzat költségvetési rendeletébe oly módon, hogy azok kiegészültek az Amr. 36. § (1) bekezdés ec), i) és k) pontjaiban előírt - a Nemzetiségi Önkormányzat költségvetési és zárszámadási határozataiban hiányolt - tartalmi elemekkel.*” Ezzel összhangban az összegző megállapítást korrigáljuk és kiegészítjük azzal, hogy „*A Települési Önkormányzat a jogszabályi előírásokkal összhangban építette be a határozatokat a költségvetési és zárszámadási rendeleteibe.*”

**Jelentéstervezet 2.3. pontjához tett észrevétel**

A jelentéstervezet 2.3. pontjára tett észrevételét nem fogadjuk el. A pénzügyi kontrollok működésével összefüggésben tett megállapításainkat pontosított tartalommal továbbra is fenntartjuk tekintettel arra, hogy a feltárt hiányosságok részben az elszámolási előleg felvétele, elszámolása gazdasági eseményhez, részben a jegyző által feljegyzés formájában engedélyezett kötelezettségvállaláshoz kapcsolódtak.

Az előlegből elszámolt gazdasági eseményeknél az előleg kiadását tekintették kötelezettségvállalásnak, az „Elszámolási előleg felvétele” dokumentumon történt meg az engedélyezés és ez alapján a „kötelezettségvállalás” nyilvántartásba vétele. Ez a gyakorlat nem felel meg – a kötelezettségvállalás okmánya tekintetében – a belső szabályzat előírásának. Az „Elszámolási előleg felvétele” dokumentum – a belső szabályozástól függetlenül – nem

---

tekinthető kötelezettségvállalási dokumentumnak, mert az előleg felvételekor nem ismert a tervezett gazdasági események (vásárlás, szolgáltatás) száma, érintettje, tartalma, összege. Mindezek hiányában az „Elszámolási előleg felvétele” okmány alapján az azon „kötelezettségvállalást ellenjegyző” személy az Ámr. 74. § (3) bekezdés a-c) pontjaiban foglalt feladatát nem tudja elvégezni, mert (viszonyítási alap hiányában) a szabad előirányzat, továbbá a pénzügyi fedezet rendelkezésre állását, valamint a gazdálkodásra vonatkozó szabályok betartását nem tudja ellenőrizni. Az előlegfelvételnek a kötelezettségvállalási nyilvántartásba történő felvezetése – mivel a „tervezett” gazdasági esemény még nem valósult meg, az előleg akár vissza is fizethető – nem helyes, a nyilvántartásba vétel az elszámoláskor, a tényleges gazdasági események ismeretében, azokra egyedileg kiállított – a belső szabályzatban meghatározott – kötelezettségvállalási dokumentum alapján indokolt. Az előleg visszavételezését, elszámolását követően helytelenül nem gazdasági eseményenként, egyedileg, hanem az „Előleg elszámolása” dokumentumon, az előlegből történt beszerzések számlaszámairól és összegeiről készített összesítőn csoportosan végezték el a szakmai teljesítés igazolását és az érvényesítést.

Ennek megfelelően a részletes megállapítások 2.3. pontjában jelezzük, hogy részben az előlegből történt elszámolásokat érintően tesszük megállapításunkat, illetve ezzel összhangban módosítjuk a jelentéstervezet pénzügyi kontrollok működésére vonatkozó összegző megállapítását is (7. oldal utolsó bekezdésben).

A 2.3. ponthoz tett azon észrevétele, mely szerint a 2011. december 28-án kiutalt 120 ezer Ft összegű néptánc oktatásról szóló számla kifizetésének előzetes írásbeli kötelezettségvállalási dokumentuma nem hiányzott, nem fogadható el. Ezt bizonyítja Sibalin Istvánnak, a Nemzetiségi Önkormányzat elnökének Dr. Metzinger Évához, a Települési Önkormányzat jegyzőjéhez címzett, 2011. december 21-én kelt feljegyzése, melyben elismeri, hogy „a kötelezettségvállalásra nem az Együttműködési Megállapodás 7. pontjának megfelelően került sor” és amelyben Jegyző Asszony engedélyét kéri a számla pénzügyi fedezetigazolással történő utólagos ellátására.

A jelentéstervezet 2.3. pont második bekezdésének javasolt kiegészítését nem tartjuk indokoltnak, mivel a 2.2. pont utolsó bekezdésében már szerepeltettük a Közgyűlés 24/2013. (II. 14.) számú határozatával a Polgármesteri Hivatal SZMSZ-ének módosítását. A 2.3. pontban a pénzügyi kontrollok 2012. I. félévig tartó értékelése szempontjából nincs relevanciája a 2013. évben tett intézkedésnek.

#### **Jelentéstervezet 4. pontjához tett észrevétel**

A 2011. évben folyósított feladatalapú támogatás elszámolására vonatkozó megállapításunkat fenntartjuk, mivel - észrevételével ellentétben - megállapításunkat nem a Települési Önkormányzat, hanem a Nemzetiségi Önkormányzat elszámolási kötelezettségére tettük. Észrevételéhez kapcsolódóan tájékoztatjuk, hogy a támogatási kormányrendelet 7. §. (2) bekezdésével kiterjesztett szabályozás szerint 2012. január 1-jei hatállyal az Áht.<sub>2</sub> 57. § (3) bekezdése értelmében a helyi nemzetiségi önkormányzat köteles elszámolni az általa igénybe vett támogatással.

Elfogadjuk, hogy a támogatás elszámolásának, felhasználásának ellenőrzése nem tartozott a Kincstár hatáskörébe, ezért a jelentéstervezet 14. oldal utolsó bekezdésének utolsó mondatából, valamint az összegző megállapításból az ellenőrzésre jogosult szervezetek zárójeles felsorolását elhagyjuk.

#### **Jelentéstervezet javaslataira tett észrevételek**

A jegyzőnek tett, az operatív gazdálkodás működési hibáira vonatkozó javaslat törlésére irányuló kérését nem tudjuk elfogadni, javaslatunk – részben az előleghől elszámolt kifizetések tekintetében – megalapozott, észrevétele alapján azonban javaslatunkat a következők szerint pontosítjuk:

*„Az operatív gazdálkodás működési hibáinak megelőzése, feltárása és kijavítása érdekében – a megállapodás alapidokumentumra vonatkozó előírására figyelemmel - gondoskodjon arról, hogy:*

*a) a pénzügyi ellenjegyző az Áht. 37. § (1) bekezdésében és az Ávr. 55. § (1) bekezdésében előírtaknak megfelelően lássa el a feladatát;*

*b) a teljesítés igazolása során az Ávr. 57. § (1) bekezdésében előírtak maradéktalanul érvényesüljenek.”*

A Nemzetiségi Önkormányzat elnökének és a jegyzőnek együttesen tett, a feladatalapú támogatás felhasználásával, elszámolásával kapcsolatos javaslatainkat – az előzőekben részletezett indokaink alapján – továbbra is fenntartjuk. Figyelembe véve azonban az időközben bekövetkezett jogszabályi változást, javaslatunkban a jövőbeni elszámolási kötelezettséget a jelenleg hatályos Áht. 57. § (4) bekezdésére aktualizáljuk.

Tájékoztatom, hogy a jelentéstervezethez tett észrevételeit, valamint az azokra adott válaszunkat a számvevőszéki jelentés mellékletei között szerepeltetjük.

Budapest, 2013. 02. hó 13. nap

  
Horváth Balázs  
felügyeleti vezető

## ÉRTELMEZŐ SZÓTÁR

feladatalapú támogatás	A támogatási évben általános működési támogatásban részesült, és a Támogatónak a Kincstárhoz intézett, a feladatalapú támogatás utalására vonatkozó rendelkező levele keltének időpontjában működő nemzetiségi önkormányzatoknak az e rendeletben rögzített feltételrendszer alapján nyújtható támogatás. A feladatalapú támogatás a nemzetiségi közügyeknek a nemzetiségi önkormányzatok által történő ellátását szolgálja. (A támogatási kormányrendelet 2. § (2) bekezdés c) pont, és 4. § (1) bekezdés alapján.)
megállapodás	A nemzetiségi önkormányzatnak a működési feltételei biztosítására, továbbá a bevételeivel és a kiadásaival kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatai végrehajtására a székhelye szerinti települési önkormányzattal megkötött megállapodás. (Az Áht. <sub>1</sub> 66. §, a Nek. <sub>2</sub> tv. 80 § (2) bekezdés, valamint az Áht. <sub>2</sub> 27. § (2) bekezdés alapján levezetett fogalom.)
nemzetiségi közügy	Az egyéni és közösségi jogok érvényesülése, a nemzeti-séghez tartozók érdekeinek kifejezésre juttatása – különösen az anyanyelv ápolása, őrzése és gyarapítása, továbbá a nemzetiségek kulturális autonómiájának a nemzeti-ségi önkormányzatok által történő megvalósítása és megőrzése – érdekében a nemzetiséghez tartozók meghatározott közszolgáltatásokkal való ellátásával, ezen ügyek önálló vitelével és az ehhez szükséges szervezeti, személyi és anyagi feltételek megteremtésével összefüggő ügy. A közhatalmat gyakorló állami és helyi önkormányzati szervezetben, továbbá a nemzetiségi önkormányzati szervezetben való nemzetiségi képviselőhez és mindezek szervezeti, személyi és anyagi feltételeinek biztosításához kapcsolódó ügy. (A Nek. <sub>1</sub> tv. 6/A. § 1. pontjából és a Nek. <sub>2</sub> tv. 2. § 1. pontjából levezetett fogalom.)
nemzetiség	Minden olyan Magyarország területén legalább egy évszázada honos népcsoport, amely az állam lakossága körében számszerű kisebbségben van és a lakosság többi részétől saját nyelve és kultúrája, hagyományai különböztetik meg, egyben olyan összetartozás-tudatról tesz bizonyosságot, amely mindezek megőrzésére, történelmileg kialakult közösségeik érdekeinek kifejezésére és védelmére irányul. (A Nek. <sub>1</sub> tv. 1. § (2) bekezdése, valamint a Nek. <sub>2</sub> tv. 1. § (1) bekezdése alapján levezetett fogalom.)

nemzetiségi önkormányzat

Törvényben meghatározott nemzetiségi közszolgáltatási feladatokat ellátó, testületi formában működő, jogi személyiséggel rendelkező, demokratikus választások útján törvény alapján létrehozott szervezet, amely a nemzetiségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítésére, a nemzetiségek érdekeinek védelmére és képviselésére, a feladat- és hatáskörébe tartozó nemzetiségi közügyek települési, területi vagy országos szinten történő önálló intézésére jön létre. (A Nek.<sub>1</sub> tv. 6/A. § (1) bekezdés 2. pontjából, valamint a Nek.<sub>2</sub> tv. 2. § 2. pontjából levezetett fogalom.) A jelentésben e fogalmat a települési nemzetiségi önkormányzatokra leszűkítve használjuk.



## A PÉNZÜGYI KONTROLLOK MŰKÖDÉSÉNEK ÉRTÉKELÉSE

A pénzügyi kontrollok működése megfelelőségének vizsgálatát többlépcsős megfelelőségi tesztek útján, megismételt eljárással, a könyvviteli tételekből vett egyszerű véletlen minta alapján végeztük. A tesztelést az értékelésre kiválasztott három terület – a dologi és egyéb folyó kiadásoknál teljesített kifizetések, az államháztartáson belülrre és kívülrre, működési és felhalmozási célra teljesített pénzeszközátadások, illetve a szociálpolitikai ellátások – közül azoknál végeztük el, amelyeknél a mintanagyság egy tételszámot meghaladó volt.

Az ellenőrzés során alkalmazott módszer (többlépcsős megfelelőségi teszt) lényege, hogy a kiválasztott minta ellenőrzését csak addig végezzük, amíg elegendő és megfelelő bizonyítékot nem szerzünk a vizsgált pénzügyi kontroll működésének megfelelő, vagy nem megfelelő voltáról. A megismételt eljárás alkalmazása a szándékolt hatáshoz (törvényes működés, kitűzött célok, teljesítmények elérése, veszteséget okozó kockázatok megelőzése, mérséklése, feltárása) viszonyítva lehetővé teszi a kontrolltevékenységek tényleges hatásának vizsgálatát, ez alapján a működés megfelelősége értékelését. Ennek keretében a számvevő bizonyosságot szerez arról, hogy a rendelkezésre álló szabályozás és dokumentumok alapján a pénzügyi kontrollokhoz szükséges – jogszabályokban előírt – ellenőrzési lépéseket végrehajtották-e.

A tesztek kiértékelése évenkénti bontásban két szinten történt. Először az egyes tevékenységi területekre meghatározott pénzügyi kontrollokat értékeltük, majd általános következtetést vontunk le a pénzügyi kontrollok együttes megfelelősége tekintetében. Az ellenőrzésre kijelölt területek kifizetéseinél a pénzügyi kontrollok működése „kiváló”, „jó” vagy „gyenge” minősítést kaphatott.

A pénzügyi kontrollok működését:

- kiválónak értékeltük abban az esetben, ha azok működése megfelel a hibák megelőzésére és kijavítására meghatározott jogszabályi és helyi szintű szabályozásnak (eseti hibák);
- jónak minősítettük, ha a megállapított kisebb (tolerálható mértékű) hiányosságok nem veszélyeztetik az ellenőrzött területek hibáinak megelőzését és kijavítását (a hibák száma nem érte el a kritikus hibák számát, azaz a lényegességi szintet);
- gyengének értékeltük, amennyiben a kontrollok működésében előforduló hiányosságok miatt nem biztosított a hibák megelőzése, feltárása, kijavítása (a hibák száma elérte az ellenőrzött tételektől függően megállapított kritikus hibák számát, azaz a lényegességi szintet).